

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓜ Instructions for use
- Ⓝ Instrucciones de uso
- Ⓟ Mode d'emploi
- Ⓡ Gebruiksaanwijzing

- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓟ Modo de utilização
- Ⓜ Brugsanvisning
- Ⓝ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi

- Ⓜ Οδηγίες χρήσης
- Ⓝ Návod k použití
- Ⓟ Navodilo za uporabo
- Ⓜ Návod na poučítie
- Ⓝ Способ применения

# Maximex

## Ⓛ LED Taschenlupe

### Batterie:

Vor Gebrauch das Batteriefach öffnen und den Isolierstreifen zwischen den Batterien entfernen (siehe Abb.1).

### Batteriewechsel:

Abdeckung des Batteriefaches an der Unterseite des Griffs abnehmen. Hierzu mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers den Batteriefach-Deckel am unteren Griffende behutsam aufhebeln (Abb.2). Verbaute Batterien vorsichtig mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes herausnehmen (Abb.3). Neue Batterien einlegen und Abdeckung wieder aufsetzen.

Ein- und Ausschalten der Beleuchtung mithilfe des Schiebe-Schalters am Griff.

### Warnhinweise:

Batterien, Akkus und Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, Akkus und Elektrogeräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seiner Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur im entladenen Zustand abgeben!

**Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält.**

## Ⓜ LED pocket magnifying glass

### Battery:

Before use, open the battery compartment and remove the insulation strip between the batteries (see fig. 1).

### Replace batteries:

Remove the cover of the battery compartment underneath the handle of the magnifying glass. For this, use a small slotted screwdriver to unfasten carefully the lid at the handle's end (fig. 2). Carefully remove the used batteries using a pointed object (fig. 3). Insert new batteries and replace the cover.

Turn the light on/off by the slide switch placed on the handle.

### Warning:

Batteries, rechargeable batteries and electrical devices must not be disposed of with the normal household waste! All consumers are legally obliged to submit all batteries, rechargeable batteries and electrical devices, whether they contain pollutants or not, to a collection point in their community or district or to return them to a dealer, so that they may be disposed of an environmentally compatible way. Only submit batteries and rechargeable batteries in a discharged state!

**Please keep these instructions, as they contain important information.**

## Ⓝ Lupa de bolsillo con LED

### Pila:

Antes del uso, abrir el compartimento para las pilas y retirar las tiras aislantes que se encuentran entre las pilas (véase Fig.1).

### Cambio de pilas:

Quitar la tapa del compartimento de pilas en la parte inferior del mango. Con este fin, haga palanca suavemente en la tapa del compartimento de pilas en el extremo inferior del mango utilizando un pequeño destornillador plano (Fig.2). Retire con cuidado las baterías usadas ayudándose con un objeto punzante (Fig.3). Inserte las nuevas baterías y vuelva a colocar la tapa.

Encender y apagar la iluminación con ayuda del interruptor deslizante ubicado en el mango.

### Advertencias:

¡Tanto las pilas como los acumuladores, ni tampoco los dispositivos eléctricos, pueden ser eliminados en la basura doméstica! Cada consumidor está legalmente obligado a deponer las pilas, acumuladores y dispositivos eléctricos en el lugar de recolección de su comuna/de su barrio o en la tienda especializada, no importando si contienen sustancias nocivas o no, para de este modo poder realizar una eliminación que ayude a la protección del medio ambiente. ¡Entregar las baterías y acumuladores solamente estando descargados!

**Conserve por favor estas instrucciones de uso, ya que contienen informaciones importantes.**

## Ⓝ Loupe de poche LED

### Pile :

Avant l'utilisation, ouvrir le compartiment à pile et décoller le ruban d'isolation qui se trouve entre les piles (voir fig. 1).

### Remplacer des piles :

Pour insérer les piles, démontez le couvercle du compartiment à pile situé sur le côté inférieur du manche de la loupe. Pour cela, ouvrez soigneusement le couvercle au bout du manche à l'aide d'un petit tournevis plat (fig. 2). Enlever avec précautions les piles épuisées en utilisant un objet pointu (fig. 3). Insérer des piles neuves et remettre en place le couvercle.

Pour allumer et éteindre la lumière, utilisez le commutateur coulissant sur le manche.

### Mode d'emploi :

Support exempt de poussières et de graisse : nettoyer soigneusement le support. Pour allumer le miroir grossissant de poche, appuyer sur le bouton rond sur la face avant.

### Avertissements :

Il n'est pas permis d'éliminer les piles, les accumulateurs et les appareils électroménagers avec les ordures ménagères ! Que les piles, les accumulateurs et les appareils électroménagers contiennent ou non des substances toxiques, tout utilisateur est tenu par la loi de les remettre à un service de collecte de sa localité/de son quartier ou au commerce afin qu'ils puissent être éliminés en conformité avec les impératifs de protection de l'environnement. Ne remettre les piles et les accumulateurs au service de collecte qu'une fois qu'ils sont déchargés !

**Veillez bien conserver le présent mode d'emploi, car il contient des informations importantes.**

## Ⓜ Zakloep met ledverlichting

### Batterij

Open vóór gebruik het batterijkvakje en verwijder de isolatiestrip tussen de batterijen (zie afb. 1).

### Batterijen vervangen

Verwijder het deksel van het batterijkvakje aan de onderkant van het handvat. Til het deksel met behulp van een platte schroevendraaier bij het uiteinde van het handvat voorzichtig naar boven (afb. 2). Wip de lege batterijen er voorzichtig met een puntig voorwerp uit (afb. 3). Leg de nieuwe batterijen erin en maak het batterijkvakje weer dicht.

De verlichting kan met de schuifschakelaar op het handvat worden in- en uitgeschakeld.

### Waarschuwingen

Batterijen, accu's en elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil! Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen, accu's en elektrische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in de winkel in te leveren, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd. Lever batterijen en accu's alleen in wanneer ze ontladen zijn!

**Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Deze bevat belangrijke informatie.**

## Ⓝ Lente d'ingrandimento tascabile con luce a LED

### Batterie:

Prima dell'utilizzo aprire il vano batteria e rimuovere la striscia isolante tra le batterie (vedere fig. 1).

### Sostituzione batterie:

Togliere il coperchio del vano batteria sul lato inferiore del manico. Sollevare con cautela il coperchio del vano batteria posto sull'estremità inferiore del manico con l'ausilio di un piccolo cacciavite a lama (vedi fig. 2). Estrarre con cautela le batterie usate con l'ausilio di un oggetto appuntito (fig. 3). Inserire le nuove batterie e richiudere il coperchio.

Accensione e spegnimento della luce tramite il tasto a cursore posto sul manico.

### Avvertenze:

Batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche non devono venir smaltiti con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è tenuto per legge a conferire batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche sia che contengano o meno sostanze dannose, presso i centri di raccolta del proprio comune/rione o presso

i rivenditori per il loro smaltimento ecologico. Le batterie e gli accumulatori conferiti devono essere completamente esausti!

**Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso poiché contengono informazioni importanti.**

## Ⓝ Lupa de bolso de LED

### Pilhas:

Antes da utilização, abrir o compartimento das pilhas e remover as tiras isoladoras que separam as pilhas (ver Fig. 1).

### Substituição das pilhas:

Retirar a tampa do compartimento das pilhas, situado na base da pega. Para este efeito, com a ajuda de uma pequena chave de fenda, abrir cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas situado na extremidade inferior da pega (Fig. 2). Retirar cuidadosamente as pilhas usadas do compartimento, com a ajuda de um objecto pontiagudo (Fig. 3). Inserir as pilhas novas e voltar a colocar a tampa.

Ligar e desligar a luz com a ajuda do botão deslizante que se encontra na pega.

### Advertências:

As pilhas, baterias e aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Os consumidores são obrigados por lei a entregar todas as pilhas, baterias e aparelhos eléctricos, quer contenham substâncias nocivas quer não, nos centros de recolha da sua cidade ou bairro, ou nas lojas da especialidade, para que estes produtos sejam reciclados de forma a não prejudicar o ambiente. As pilhas e baterias devem ser entregues sem carga!

**Guardar estas instruções pois contém informações muito importantes.**

## Ⓜ LED-lommelup

### Batteri:

För brug skal du åbne batterirummet og fjerne isoleringstriplen mellem batterierne (se fig.1).

### Batteriskift:

Tag dækslet til batterirummet på undersiden af håndtaget af. Det gøres ved at stikke en lille flad skruetrækker ind under dækslet nederst på håndtaget, så det kan vippes forsigtigt op (fig. 2). Tag de brugte batterier forsigtigt ud ved hjælp af en spids genstand (fig. 3). Sæt nye batterier i, og sæt dækslet på batterirummet igen.

Belysningen tændes og slukkes ved hjælp af skydeknappen på håndtaget.

### Advarsler:

Batterier, genopladelige batterier og el-apparater må ikke smides i skraldespanden! Enhver forbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier, genopladelige batterier og el-apparater – uanset om disse indeholder farlige stoffer eller ej – til et kommunalt/lokalt indsamlingssted eller til en forhandler med henblik på miljøvenlig bortskaffelse. Batterier og genopladelige batterier skal altid afleveres i afladet tilstand.

**Opbevar brugsanvisningen til senere brug, da den indeholder vigtige informationer.**

## Ⓝ LED-ficklupp

### Batteri:

Öppna batterifacket och ta bort isoleringsremsan mellan batterierna före användning (se bild 1).

### Byta batterier:

Ta bort locket till batterifacket på undersidan av handtaget. Tryck för detta ändamål försiktigt upp locket till batterifacket längst ut på undersidan av handtaget med hjälp av en liten spårskruvmejsel (bild 2). Ta försiktigt ut de förbrukade batterierna med hjälp av ett spetsigt föremål (bild 3). Sätt in nya batterier och sätt tillbaka locket.

Belysningen tänds och släcks med skjutreglaget på handtaget.

### Varningsanvisningar:

Kasta inte batterier, ackumulatörer eller elapparater i de vanliga hushållssoporna! Konsumenten är enligt lag skyldig att lämna in alla batterier, ackumulatörer och elapparater, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller ej, till kommunens insamlingsställe eller att lämna tillbaka dem till den affär, där de har inköpts. På så sätt kan batterierna tas omhand på ett miljöriktigt sätt. Tänk på att batterier ska vara fullständigt tomma innan de kastas!

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓜ Instructions for use
- Ⓝ Instrucciones de uso
- Ⓟ Mode d'emploi
- Ⓡ Gebruiksaanwijzing

- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓟ Modo de utilização
- Ⓜ Brugsanvisning
- Ⓝ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi

- Ⓜ Οδηγίες χρήσης
- Ⓝ Návod k použití
- Ⓟ Navodilo za uporabo
- Ⓝ Návod na použitie
- Ⓜ Способ применения

# Maximex

**Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information.**

**Ⓜ Podręczna lupa z oświetleniem LED**

**Bateria:**

Przed użytkowaniem otworzyć wnękę na baterie i usunąć pasek zabezpieczający pomiędzy bateriami (patrz rys. 1).

**Wymiana baterii:**

Zdjąć osłone wnęki na baterie w dolnej części uchwytu. Przy użyciu płaskiego wkrętaka podważyć pokrywę wnęki na baterie w dolnej części uchwytu (rys. 2). Za pomocą ostro zakończzonego przedmiotu wyjąć ostrożnie zużyte baterie (rys. 3). Włożyć nowe baterie i zamontować ponownie osłonę.

Oświetlenie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika przesuwanego, znajdującego się na uchwycie.

**Wskazówki ostrzegawcze:**

Baterii, akumulatorów i urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi! Konsumentom są ustawowo zobowiązani do dostarczenia wszystkich baterii, akumulatorów i urządzeń elektrycznych do punktu zbiorczego w gminie, dzielnicy lub punkcie handlowym, bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe, w celu zagwarantowania ekologicznego usunięcia tego rodzaju odpadów. Należy dostarczać tylko i wyłącznie wyładowane baterie i akumulatory!

**Przechowywać niniejszą instrukcję użytkowania, ponieważ zawiera ważne informacje.**

**Ⓜ LED ΜΕΓΕΘΥΝΤΙΚΟΣ ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ ΤΣΕΠΗΣ**

**Μπαταρία:**

Πριν τη χρήση ανοίξετε τη θήκη μπαταριών και αφαιρέστε τη μονωτική ταινία μεταξύ των μπαταριών (βλ. εικ. 1).

**Αλλαγή μπαταρίας:**

Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας στην κάτω πλευρά της λαβής. Με τη βοήθεια ενός κοινού κατασβιδιού ανοίξετε προσεκτικά το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας στην κάτω άκρη της λαβής (εικ. 2). Αφαιρέστε προσεκτικά τις κενές μπαταρίες με ένα αιχμηρό αντικείμενο (εικ. 3). Τοποθετήστε τις καινούργιες μπαταρίες και ξαναβάψτε το κάλυμμα στη θέση του.

Ανάβετε και σβήνετε τον φωτισμό με τη βοήθεια του σურτού διακόπτη στη λαβή.

**Προειδοποιήσεις:**

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα! Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να παραδίδει όλες τις μπαταρίες, τους συσσωρευτές και τις ηλεκτρικές συσκευές, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ύλες ή όχι, σε κέντρο συλλογής για ανακύκλωση της κοινότητάς του/του δημοτικού διαμερίσματος ή στα εμπορικά καταστήματα ώστε να παραδοθούν για απόρριψη φιλική στο περιβάλλον. Να παραδίδετε μπαταρίες και συσσωρευτές μόνο σε εκφορτισμένη κατάσταση!

**Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτές τις Οδηγίες διότι περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις.**

**Ⓜ Kapesní lupa s LED osvětlením**

**Baterie:**

Před použitím otevřete přihrádku na baterii a odstraňte izolační pásek mezi baterií a póly (viz obr. 1).

**Výměna baterie:**

Sundejte krytku přihrádky na baterii na spodní straně rukojeti. Za tímto účelem krytku přihrádky na baterii na spodním konci rukojeti opatrně otevřete malým plochým šroubovákem (obr. 2). Vybitou baterii opatrně vyndejte pomocí špičatého předmětu (viz obr. 3). Vložte novou baterii a znovu nasadte krytku.

Osvětlení se zapíná a vypíná posuvným přepínačem na rukojeti.

**Výstražná upozornění:**

Baterie, akumulátory a elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat veškeré baterie, akumulátory a elektrické přístroje (ať už obsahují škodlivé látky, či nikoli) na sběrném místě ve své obci / městské části nebo v obchodě, aby je bylo možné ekologicky zlikvidovat. Baterie a akumulátory odevzdávejte jen ve vybitém stavu!

**Tento návod k použití uschovejte, protože obsahuje**

**důležité informace.**

**Ⓜ LED žepno povečevalno steklo**

**Baterija:**

Pred uporabo odprite predal za baterije in odstranite izolacijski trak med baterijama (glejte sliko 1).

**Zamenjava baterije:**

Snemite pokrov predala za baterije na spodnji strani ročaja. Pri tem s pomočjo majhnega ploščatega izvijača previdno dvignite pokrov predala za baterije na spodnjem koncu ročaja (slika 2). Izrabljene baterije previdno odstranite s pomočjo koničastega predmeta (slika 3). Vstavite nove baterije in znova namestite pokrov.

Osvetlitev se vključi in izključi s pomočjo potisnega stikala na ročaju.

**Opozorila:**

Baterij, akumulatorjev in električnih naprav ne smete odstraniti med gospodinjске odpadke! Vsak potrošnik je zakonsko zavezan, da odda vse baterije, akumulatorje in električne naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, na zbirališču svoje občine/mestnega dela ali v trgovini, da se lahko odstranijo na okolju prijazen način. Baterije in akumulatorje zmeraj oddajte samo izpraznjene!

**Prosimo, shranite ta navodila za uporabo, ker vsebujejo pomembne informacije.**

**Ⓜ LED vrecková lupa**

**Batéria:**

Pred použitím otvorte priečinok na batérie a odstráňte izolačný pásik nachádzajúci sa medzi batériami (pozri obr. 1).

**Výměna batérie:**

Odoberte kryt priečinka na batérie na spodnej strane rukoväti. Pomocou malého plochého skrutkovača opatrne nadvihnite kryt priečinka na batérie na konci spodnej strany rukoväti (obr. 2). Vybité batérie opatrne vyberte pomocou ostrého predmetu (obr. 3). Vložte nové batérie a opäť nasadte kryt.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia pomocou posuvného spínača na rukoväti.

**Výstražné upozornenia:**

Batérie, akumulátory a elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný všetky batérie, akumulátory a elektrické prístroje, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, odovzdať v miestnej zberni alebo špecializovanej predajni, aby mohli byť následne postúpené na ekologickú likvidáciu. Odovzdávajte iba vybité batérie a akumulátory!

**Uschovajte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.**

**Ⓜ Нарманная лупа со светодиодной подсветкой**

**Батарея питания:**

Prima dell'utilizzo aprire il vano batteria e rimuovere la striscia isolante tra le batterie (vedere fig. 1).

**Замена батарей питания:**

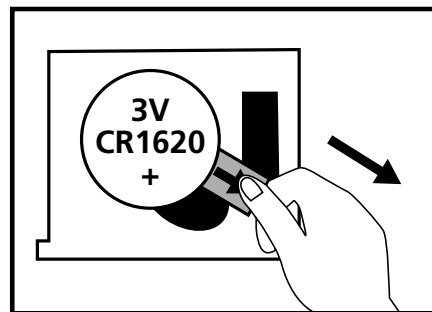
Снять крышку отделения для батарей питания с нижней стороны ручки. Для этого с помощью небольшой шлицевой отвертки осторожно поддеть крышку отделения для батарей питания с нижнего конца ручки (рис. 2). Осторожно извлечь использованные батареи с помощью острого предмета (см. рис. 3). Вставить новые батареи и закрыть крышку.

Включение и выключение подсветки с помощью переключателя на ручке.

**Предупреждения:**

Батареи, аккумуляторы и электроприборы нельзя утилизировать с бытовым мусором! Закон обязывает каждого потребителя сдавать все батареи, аккумуляторы и электроприборы вне зависимости от наличия в них вредных веществ или их отсутствия в предусмотренные городом или регионом точки сбора или в магазины, в которых они были приобретены, с целью их экологичной утилизации. Пожалуйста, сдавайте батареи только в разряженном состоянии!

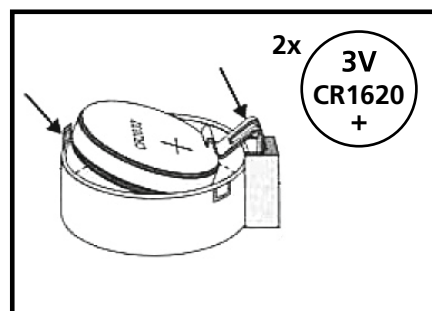
**Сохраняйте данную инструкцию по применению, поскольку она содержит важную информацию.**



1

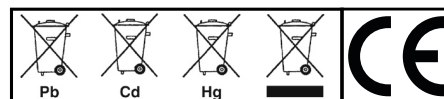


2



3

- Ⓜ Auf richtige Polung (+/-) achten.
- Ⓜ Ensure the correct polarity (+/-).
- Ⓜ Prestar atención en la ubicación correcta de los polos (+/-).
- Ⓜ Veillant à la bonne polarité (+/-).
- Ⓜ Let er daarbij op dat de polen (+/-) in de juiste richting wijzen.
- Ⓜ Fare attenzione alla giusta posizione dei poli (+/-).
- Ⓜ Ter em atenção que a polarização (+/-) esteja correcta.
- Ⓜ Sorg for, at polariteten (+/-) er rigtig.
- Ⓜ Se till att polerna (+/-) placeras korrekt.
- Ⓜ Zwróć uwagę na prawidłowe położenie biegunów (+/-).
- Ⓜ Προσεξέτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).
- Ⓜ Dávejte pozor na správné umístění pólů (+/-).
- Ⓜ Bodite pozorni na pravilen pol (+/-).
- Ⓜ Dbajte na správnú polaritu (+/-).
- Ⓜ Соблюдать правильную полярность (+/-).



Maximex GmbH & Co. KG  
Bentheimer Str. 239 · D-48529 Nordhorn  
info@maximex.eu · www.maximex.eu